

moving words in space

Pratique artistique et pédagogique pluridisciplinaire Langue & mouvement

ENTRETIENS RÉSIDENCES ATELIER-LABORATOIRE DISPOSITIFS EAC SYMPOSIUM DOCUMENTATION

Moving words in space se propose d'être un temps de réflexion et d'expérimentation autour d'une approche pédagogique qu'Agnès Benoit développe depuis plus de vingt ans. Cette pratique s'articule entre l'exploration du mouvement dansé et l'apprentissage d'une langue. De quelle manière une langue qui nous est encore inconnue ou peu familière peut-elle commencer à faire sens alors que nous sommes en mouvement ? Comment peut-elle résonner dans le corps et initier une danse ?

Cette pratique propose un dialogue continu entre le mouvement dansé et des mots commençant à peine à trouver leurs propres formes dans le corps et dans l'espace. Il s'agit ici d'une expérience incorporée.

Ce projet s'organise autour de plusieurs axes :

DES ENTRETIENS, DES RÉSIDENCES, UN ATELIER-LABORATOIRE,
DES DISPOSITIFS EAC, UN SYMPOSIUM, UNE DOCUMENTATION.

EXPLORATION DU
MOUVEMENT DANSÉ
&
APPRENTISSAGE D'UNE
LANGUE

1. Retour aux sources, créer des liens (automne 2021-2022)

Durant l'automne 2021, Agnès se plongera à nouveau dans les prémices d'une telle démarche sous forme de conversations et **D'ENTRETIENS** avec des artistes et universitaires américaines ayant joué un rôle déclencheur dans le développement de cette pratique.

C'est en 1998, lors de ses études en danse pour son MFA (Master of Fine Arts) à l'université de Bennington, aux Etats-Unis, qu'Agnès entreprend une collaboration entre le département de danse avec Susan Sgorbati¹, et le Centre régional des langues et cultures de l'université, avec Isabelle Kaplan², pour développer un cours pluridisciplinaire expérimental qui abordait simultanément la danse improvisation et l'initiation au français.

Cette approche pédagogique découlait de son expérience de l'enseignement du français auprès de jeunes enfants, mais également de sa pratique en danse, notamment en improvisation, en lien avec la pratique artistique

BENNINGTON COLLEGE

SUSAN SGORBATI

ISABELLE KAPLAN

¹Susan Sgorbati - Danseuse, chorégraphe et directrice du « Center for the Advancement of Public Action » à Bennington College.

² Isabelle Kaplan était en 1998 et jusqu'à ce qu'elle prenne sa retraite il y a quelques années, directrice du « Center for Languages and Cultures » à Bennington College.

Logomotion de la danseuse et chorégraphe américaine Simone Forti³, pour qui le mouvement et la parole émergent d'une même source.

Agnès souhaite recueillir les paroles de ces trois femmes, chacune impliquée et pionnière de démarches pédagogiques pluridisciplinaires, avec comme fil conducteur le langage et/ou l'improvisation en danse.

Un autre travail **D'ENTRETIENS** se mettra en place tout au long du projet, avec le souhait de s'ouvrir à d'autres pratiques, et ainsi de rencontrer des personnes impliquées dans des démarches diverses au croisement du mouvement et des langues. Cette recherche se propose de prendre le temps d'approfondir une pratique, mais aussi de faire de nouvelles découvertes. Ces **ENTRETIENS** auront lieu au fil des rencontres et questionnements.

2. La transmission (janvier à juin 2022)

La transmission étant au cœur de cette pratique, Agnès poursuivra son travail en milieu scolaire - élèves de l'enseignement primaire et secondaire - dans le cadre de **DISPOSITIFS EAC**,⁴ autour de l'atelier **Jump'n Turn**⁵ qu'elle mène depuis 2016 en France, ainsi qu'auprès d'étudiants universitaires et d'adultes lors d'ateliers proposés au sein de différentes **RÉSIDENCES**.

En parallèle à ces temps de **RÉSIDENCES**, Agnès mettra en place plusieurs modules **D'ATELIER-LABORATOIRE**, (3 week-ends) conçus pour des personnes engagées dans une pratique du mouvement, ayant un intérêt tout particulier pour la transmission d'une langue. Lors de ces temps de travail les participant-e-s suivront plusieurs ateliers d'initiation à la langue anglaise par le mouvement, ainsi que d'autres ateliers avec des intervenant-e-s extérieur-e-s. Ce sera également l'opportunité pour chacun et chacune de s'emparer de cette approche pédagogique et de proposer des expérimentations, dans la langue de son choix.

Comment cette approche pédagogique avec des enfants ou adultes se traduit-elle en atelier ? Cela passe tout d'abord par une immersion totale dans la langue enseignée, puis la mise en place d'un milieu, d'un environnement propice au jeu. Une invitation à l'exploration du mouvement et d'une langue dite seconde, qui amène les participant-e-s à un état de danse. Nous sommes autant dans l'apprentissage cognitif que dans un processus créatif. Nous sommes dans la sensation du mot, dans une pensée-sensation.

³ Simone Forti - Danseuse, chorégraphe et écrivaine, grande dame de la post-modern dance aux Etats-Unis. Elle commence à développer sa pratique de Logomotion, News Animations et Moving the Telling, à partir des années 80.

⁴ Dispositifs d'éducation artistique et culturelle menés en partenariats avec La direction régional des affaires culturelles, La direction des services départementaux de l'éducation nationale de la Gironde, La Manufacture CDCN et Espaces Pluriels.

⁵ Conçu par Agnès Benoit, l'atelier Jump'n Turn propose aux enfants, dès 4 ans, un apprentissage ludique de l'anglais. La découverte de la langue et du mouvement se font simultanément. C'est en tournant que l'on comprend le mot «turn» et non en l'associant à sa traduction ! En suivant des instructions physiques l'enfant se libère de toute appréhension de l'apprentissage d'une langue. L'expérience devient ludique, déchargée de toute tension corporelle. Cet atelier est exclusivement enseigné en anglais.

Agnès aimerait que ces temps de travail en studio avec les enfants et adultes l'aident à affiner et à préciser des outils pédagogiques existants, et à en créer de nouveaux.

3. Deux journées de **SYMPOSIUM** (automne 2022)

Cette période de réflexion et d'expérimentation donnera lieu à deux journées de **SYMPOSIUM**, où les personnes impliquées et de nouveaux et nouvelles invité-e-s auront la possibilité de venir partager leur propre pratique. Il sera question de rentrer en dialogue avec des artistes et chercheur-se-s qui œuvrent autour de l'enseignement pluridisciplinaire, au croisement de l'apprentissage des langues et du mouvement. Ces deux journées se dérouleront à La Manufacture CDCN, à Bordeaux.

4. **DOCUMENTATION** (automne 2022 - hiver 2023)

Nourrie de ces échanges, collectes d'expériences et moments de transmission, et lors d'une **RÉSIDENCE** aux Espaces Pluriels, à Pau, Agnès étirera, jouera et déjouera les notions avec lesquelles elle travaille depuis ces vingt dernières années, sous forme de documents écrits, et enregistrements audios et vidéos. La forme finale reste à être imaginée.

5. Biographie

Agnès Benoit a longtemps partagé sa vie entre la France, l'Angleterre, les Etats-Unis, et l'Allemagne. Que ce soit dans ses études, pédagogie ou présence sur scène, le partage et la réflexion autour du corps en mouvement ont toujours été son point d'ancrage, son terrain de jeu...

Très jeune, elle se forme en danse contemporaine et travail corporel auprès de Jean Masse et Jacques Garros, à Bordeaux. Elle poursuit ses études de danse au Bennington College, aux Etats-Unis, (BA, 1991 & MFA, 2000). Lors de nombreux stages aux Etats-Unis et en Europe, elle se forme auprès de Mark Tompkins, Julyen Hamilton, Simone Forti, David Zambrano... De sa longue pratique de l'improvisation découle une série d'entretiens (On the edge / créateurs de l'imprévu), ainsi qu'une approche pluridisciplinaire expérimentale autour de l'apprentissage des langues par le mouvement. Agnès enseigne dans le département de danse à l'université de Rochester, New York (2000-2006), puis s'installe à Berlin, où elle crée Books on the Move, librairie itinérante spécialisée en danse. En 2013, Books on the Move s'installe à Bordeaux et prend le statut associatif, au sein de laquelle Agnès, en collaboration avec Stéphanie Pichon, initie différents ateliers et formats, où lecture, danse et dialogues sont abordé.e.s d'une manière simultanée.

AGNES BENOIT

Moving words in space est un projet initié par **Agnès Benoit** et porté par **Books on the Move**. Il se construit en étroite collaboration avec **Espaces Pluriels** et **La Manufacture CDCN**, avec le soutien du **Centre national de la danse** (Aide à la recherche et au patrimoine en danse 2021) et de la DRAC Nouvelle Aquitaine.

LES PARTENAIRES